



# avtotehna

# GLASILO

Št. 6

LETO 1

DECEMBER 1975

VSEM ČLANOM NAŠEGA KOLEKTIVA, VSEM UPOKOJENCEM IN DRUGIM BRAL-  
CEM NAŠEGA ČASOPISA ŽELIMO USPEHOV POLNO IN ZDRAVO NOVO LETO  
1976.

UREDNIŠTVO



## K novoletni čestitki

Navada je, da se ob pre-  
hodu iz starega v novo le-  
to vprašamo, kaj smo stori-  
li in kaj nam je še ostalo  
ter da to zadnje sprej-  
memo kot obvezo za bodo-  
če delo. Na žalost pa mo-  
ramo napisati da nam je  
še veliko ostalo. Le poglej-  
te naše stabilizacijske pro-  
grame in videli boste da  
nam zmanjkuje časa.

Dobro vemo, da smo v  
neposredni zvezi z multi-  
nacionalnimi firmami, ka-  
terih bruto promet se lah-  
ko meri z našim državnim  
proračunom. Te firme ima-  
jo sicer silno togo admi-  
nistracijo, toda v akcijah,  
ko gre za denar, so njho-  
ve reakcije presenetljivo  
hitre. Kako hitro reagira-  
jo, ko opazijo, da se bo  
zaradi kakršnegakoli nove-  
ga predpisa njihov plas-

ma zmanjšal. Kot zastop-  
niki smo mi sicer na izvo-  
ru dogajanj, moramo pa  
svoje obnašanje prilagoditi  
novim potrebam trga in  
interesov naše družbe.

Napak je misliti, da so  
naše akcije tehnokratske  
ali managerske, ko včasih  
z veliko energijo skrajšuj-  
emo postopke oziroma ka-  
žemo na neprožnost naših  
samoupravnih aktov. Pa  
vendar smo te akte sami  
napisali, sami izglasovali.  
Zato jih tudi sami lahko  
spreminjamo oziroma pri-  
lagajamo novo nastalim si-  
tuacijam. Prepričan sem,  
da bo v letu 1976 več tega,  
kar sem uvodoma omenil.

Ze večkrat sem namreč  
omenil, da smo finančno  
zdravo podjetje, vendar z  
negativnimi trendi. Vem,  
da to dejstvo večini nam

veliko pove. Pa kljub temu  
moramo v bodoče vse sile  
usmeriti v likvidiranje ne-  
gativnih trendov. Zavedati  
se moramo, da smo ozko  
zastopniško podjetje z za-  
stopstvi zahodnih firm ter  
kot taki občutimo vsako  
nihanje njihove ekonomike.

Če je torej temu tako, si  
moramo obvezno začrtati  
smer udejstvovanja. Po  
mojem so glavne strateške  
usmeritve naslednje:

1. Nenehno skrbeti za  
povečanje dela in produk-  
tivnosti vsega kolektiva.  
Naj omenimo, da nas je  
skupaj 711 zaposlenih in  
da bi letošnje rezultate do-  
segli tudi, če bi nas bilo  
30% manj.

2. Učvrstiti moramo no-  
tranjo organizacijo in si-  
stematsko postaviti venti-  
le na vsa tista mesta, kjer

nam nekontrolirano uhaja-  
jo sredstva. Vse to pa nam  
ne bo dosti pomagalo, če  
se sicer ne bomo stabiliza-  
cijsko obnašali. No, in da  
ne ponavljam, o tem smo  
lahko dosti brali v našem  
»Glasilu«, št. 1, 3 in 5.

3. Pojačati delovanje v  
smerni povezovanja princi-  
palov z našo industrijo,  
vse v cilju povečevanja iz-  
voza in v končni fazi se-  
veda našega plasmaja.

4. V investicijski politi-  
ki omejiti se na najnujnej-  
še in prioritarno gledati na  
kvalitetnejše izkoriščanje  
prostorskih kapacitet, raz-  
voja Notranje trgovine in  
angažiranje sredstev v po-  
večevanje izvoza.

Vem, da boste rekli —  
nič kaj optimistični napot-  
ki in želje za novo leto —  
vem pa tudi, da smo real-  
isti na trdnih nogah. Take  
vas poznam in takim vam  
želim srečno in uspehov  
polno novo leto 1976.

ZDENKO dipl. ing. FUX

## Diagnostik vam želi

**S**taro leto je okoli,  
kot na svetu vsaka  
stvar.  
Več ne vrne se nikoli,  
kar v pozabo gre, v  
nemar.

**R**adostne trenutke  
vsake,  
vendar spomnimo se  
radi.  
Da bi mlado leto —  
take  
obdržalo v navadi.

**E**nkrat pride vse  
do konca  
kakor v ljudski pesmi  
— vrč.  
Kdor ne ubije ga — mu  
sonca  
ne vzame dolgo, smrti  
krč.

**Č**e nam kaj narobe  
pride,  
se nad drugim  
pojezimo.  
Da pa kaj nam ne uide,  
vse življenje se borimo.

**N**o zakaj bi samó  
nergali,  
naj impuls bo — naše  
delo.  
Le tako lahko prestali,  
zdravi bomo vse —  
veselo.

**O**rganizirani po  
novem,  
samozavestni mornio  
biti.  
In zato Vas vse —  
pozovem,  
taki zmormo vse —  
rešiti.

**N**aj sovražniki kar  
ropotajo  
delajo vihar v kozarcu.  
Samouprave nam ne  
steptajo,  
mi pariramo udarc  
udarcu.

**O**dnose svoje si  
želimo  
na pravo mero spraviti.  
Tretino svojo pač  
živimo  
v delu, ki ni nam ga  
pokvariti.

**V**eselja, radosti in  
zdravja  
želi Vam pisec diagnoze.  
A novga leta lepa  
slavja  
krase dihteče naj  
mimoze.

**O**d vsikdar je pri  
nas v navadi,  
da dobro človek vsem  
želi.  
Da zginejo skrbi,  
spopadi,  
svet v miru da živi.

# 1976



# Nova hiša elektroproduktov - BOSCH Avtotehna

Dne 18. 11. 1975 je kolektiv temeljne organizacije združenega dela Elektroproduktov odprl nove poslovne prostore na Celovški c. 175 v Ljubljani. Ob tej svečani priliki so tovariši »BOŠEVCI«, kot jim pravimo po domače, povabili medse predstavnike:

Iz skupščine občine Ljubljana-Šiška — ing. Plemenitaša, predsednika IS, Jurčiča Bojana, načelnika za gospodarstvo skupščine občine Šiška, z Gospodarske zbornice SRS — dr. Zidariča, iz hiše Bosch — prokurista g. Ullenbeckerja, g. Schmidta, g. Schawea, g. Scheublea, g. Schneiderja, g. dr. Germanna, IPTC — g. Tautza, g. Bergerja, g. Kucherja, Eisemann — g. Dolza. ŐDEG — g. Plochenbergerja, g. Zeiserja, g. Kittela, g. Kutchero. Dalje predstavnike nekaterih podjetij iz Jugoslavije, in sicer Bratstvo i edinstvo, Ikarus iz Beograda, Fabrika kablova Svetozarevo, FAP Famos iz Sarajeva itd. In končno tudi novinarje revije Avto, Avtomoto, RTV Ljubljana, Dnevnika in Dela.

Po prisrčnem sprejemu so vsi gostje prisostvovali tiskovni konferenci, katero so vodili dir. TOZD Vladimir dipl. ing. Murko, gen. dir. Avtotehne Zdenko dipl. ing. Fux, s strani Avtotehne in gospod Klaus dr. Germann s strani firme Bosch.

Tu smo bili seznanjeni z razvojem TOZD Elektroproduktov in s tem, kaj ta kolektiv dela, odnosno s čim se ukvarja. Gospod dr. Germann Klaus pa je vse prisotne informiral o Boschevi hiši, kdaj je bila ustanovljena, kakšen je bil njen razvoj in kakšna je danes. Obe informaciji objavljamo v zaokroženi obliki posebej. Na koncu pa je gen. direktor dipl. ing. Zdenko Fux odgovarjal na postavljena vprašanja.

Po tej dobro organizirani in izčrpni informaciji so gostje na cocktailu že izmenjali prve vtise, za katere lahko rečemo, da so bili pozitivni. Tako je napočil trenutek svečane otvoritve naše Bosch hiše. Gen. direktor dipl. ing. Zdenko Fux je pozdravil vse prisotne (njegov govor objavljamo posebej) in prosil direktorja TOZD Elektroproduktov tov. ing. Vladimirja Murka, da izvrši svečani akt otvoritve. Direktor Murko je pozval najstarejšega delavca kolektiva Elektroproduktov tov. Švigelj Jožeta, mu izročil ključke in tako predal zgradbo v upravljanje delavcem TOZD Elektroproduktov.

Sledil je ogled vseh prostorov in na koncu še filmov tovarne Bosch. Če si ogledamo še objavljene fotografije, je slika popolna.

UREDNIŠTVO

## Govor generalnega direktorja Avtotehne

Čenjeni poslovni prijatelji, spoštovani gostje!

Nahajamo se v prostorih, kjer je Avtotehna začela širiti svojo dejavnost pred približno 10. leti. Tekom naglega razvoja nas je prostorska stiska prisilila v novogradnje v Ljubljani in v vseh republiških središčih Jugoslavije, tako da sedaj razpolagamo z:

18.500 m<sup>2</sup> konsignacijskih skladišč z 12.000.000 US \$ konsignacijskega blaga,  
7.700 m<sup>2</sup> servisov, lastnih in pogodbenih,  
2.200 m<sup>2</sup> prodajaln in  
5.000 m<sup>2</sup> poslovnih prostorov.

Kot je znano, smo se v letu 1973/74 ustavno transformirali v 5 TOZD po določenih dejavnostih.

Ena takih dejavnosti, ki je z vso aktivnostjo, t.j. s plasmanom, konsignacijami in servisi organizirana v TOZD elektroproduktov (TOZD III), je Robert Bosch GmbH za Jugoslavijo. Da bi dali pravi poudarek aktivnosti, smo TOZD III namenili nove prostore, ki po temeljiti rekonstrukciji in renoviranju predstavljajo 5.200 m<sup>2</sup> zemljišča, od tega:

a) Produktivni in konsignacijski prostori ca. 2.000 m<sup>2</sup>,

b) poslovni prostori okoli 800 m<sup>2</sup>.

Skupna sedanja vrednost objektov je 20.410.000 N din. Obnovo in rekonstrukcijo objekta je opravilo podjetje Slovenija ceste ob sodelovanju ing. arh. Marka Zupančiča in našega tov. ing. Franca Čuka v letih 1974/75.

Dovolite mi, da se ozrem vsaj z nekaj podatki na dejavnost TOZD III v nekaj letih:

Bruto produkt:

leta 1973 54 milijonov N din,  
leta 1974 74 milijonov N din,  
leta 1975 66 milijonov N din.

Neto dohodek:

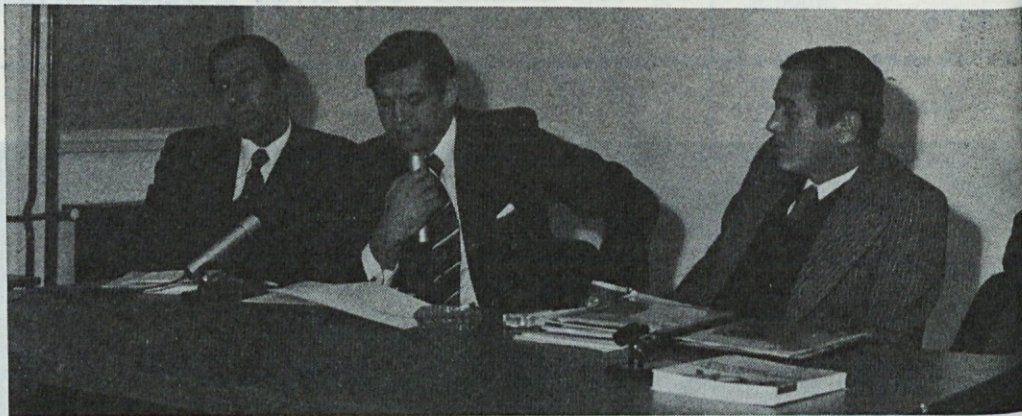
leta 1973 4.614.792 N din,  
leta 1974 3.061.740 N din,  
leta 1975 491.265 N din.

Robert Bosch GmbH združuje vrsto produkcijskih in razvojnih dejavnosti, ki dopolnjujejo program naše jugoslovanske proizvodnje in potrošnje.

Razvojna aktivnost je:

— dokajšnja na prvogradnji (industrijske dobave) za kompletiranje proizvodov, kajti firma Bosch je znan dobavitelj skoraj vseh velikih evropskih firm za proizvodnjo potniških in tovornih avtomobilov,

— manjša na plasmanu elektroorodij in akustike,



Na tiskovni konferenci: dr. Germann Klaus — šef propagande BOSCH, ing. Murko — dir. TOZD III in ing. Fux, gen. direktor Avtotehne

— slaba na beli tehniki. Razumljivo je, da je naš interes plasman ob strogem upoštevanju predpisov in interesov družbe.

Restrikcije iz junija 1975 so močno omejile naš nadaljnji progres in delno povečale dvome v utemeljenost investiranja — v Avtotehni kot celoti. Kompenzacije uvoza z izvozom so danes imperativ, ki naj ga spoštuje vsakdo, ki želi plasirati svoje proizvode na naše tržišče.

Z grenkim priokusom smo se lotevali organizacije proslave ob otvoritvi teh prostorov. Prevladovalo pa je splošno mnenje, da se naš principal, firma Bosch z močnimi razvojnimi in produkcijskimi kapacitetami zaveda

svojega tržišča v Jugoslaviji in bomo s skupnimi močmi zaustavili negativni trend in preko izvoza našli nove poti naše nadaljnje prosperitete.

Prosim direktorja TOZD III

tov. Vladimirja Murka, da izvede otvoritev prostorov.

Hvala lepa!

ZDENKO ing. FUX  
gen. direktor



Direktor TOZD ing. Murko predaja ključke tov. Švigelj Jožetu V ozadju Dolenjc Julija



Gen. direktor Avtotehne Zdenko Fux, predsednik skupščine občine Šiška ing. Stane Plemenitaš, načelnik za gospodarstvo občine Šiška Jurčič Bojan, predstavnik gospodarske zbornice SRS dr. Zidarič Boris



# Informacija direktorja TOZD Elektroproizvodi

Dovolite, da v imenu Avtotehne in še posebej TOZD Elektroproizvodi, ki odpira danes pričujoče poslovne prostore v Ljubljani na Celovški c. 175, pozdravim vse navzoče in vam zaželim dobrodošlico.

V temeljih skupne politike dolgoročnega razvoja SFRJ je zapisano: Zaradi dosežnega materialnega in družbenega razvoja ter samoupravnega položaja delovnih ljudi v združenem delu je potrebno določiti temelje razvoja in se vključevati v mednarodno delitev dela. To je potrebno zaradi sodobnih proizvodnih sil, znanstvenotehnološkega napredka in ekonomskih ter družbenih sprememb v svetu.

Temeljna vprašanja bodočega razvoja pa so: enakopravna udeležba v znanstvenem in tehnološkem napredku v svetu, uporaba mednarodnega prometnega položaja, turističnih ugodnosti, zmanjšanje rizika neprožne, enkratne izbire proizvodne in tehnološke orientacije itd. Vsa ta vprašanja pomaga reševati Avtotehna z navezavo stikov med industrijsko grupacijo Bosch ter domačo industrijo in s svojim delom.

Živimo v družbi, ki se najhitreje razvija v vsej zgodovini človeštva in v tej pripravi Jugoslavija skupini držav z največjo gospodarsko rastjo na svetu.

Posebno nagel razvoj so doživlele dejavnosti, ki imajo veliko vlogo pri uporabi uspehov znanstvenega in tehničnega napredka ter v njegovem prenašanju na celotno gospodarsko rast.

Od sodobnejših ekonomskih odnosov s tujino so: prenos znanja in tehnologije, skupne naložbe, proizvodno in finančno sodelovanje, skupno zavzemanje tujih trgov itd. Za stabilno udeležbo našega gospodarstva v mednarodni delitvi dela sta Bosch in Avtotehna prispevala svoj delež.

Tu naj omenim prenos sodobnih licenc za diesel opremo motorjev tovarni Rihard Benčič Reka, licenco strojev gospodinjske opreme tovarni Sloboda Čačak, licenco bojlerv Junkers tovarni Tiki, licenco s področja avtoelektrike ZP Iskri itd.

Skupen razvoj za nastop na tretjem tržišču se odvija med Boschom in tovarno Uljanik v Pulju, skupen raz-

voj za prodajo proizvodov na jugoslovanski trg z Gorenjem in tovarno Sever v Subotici.

Omenim naj še sodelovanje s Tomosom, Prvo Petoletko, FAP Famosom in TAM. S tem smo omenili le najpomembnejše.

Izvoz k grupaciji Bosch obsega dobavo npr. električnih orodij tovarne Elektrokovina in repromaterialov vseh pomembnejših jugoslovanskih proizvajalcev. Bosch je velik kupec prehranbenih artiklov za lastne ljudi.

Pri pospeševanju tega izvoza se Avtotehna trudi, da bi vzpostavila vsaj ravnotežje, njen cilj pa je ustvariti pozitivno bilanco. Če bi upoštevali delež turizma, bi lahko ta cilj že potrdili.

Naš TOZD III Elektroproizvodi se v osnovi bavi z nudenjem kompletnih uslug tako naši industriji kot tudi vzdrževalni službi in končnemu potrošniku. V teh uslugah so zajete osnovne in višje oblike prodaje ter sodelovanja, garancija in stalno vzdrževanje, nudenje rezervnih delov ter kvaliteten servis za naslednje grupe proizvodov iz industrijske grupacije Bosch:

### 1. S področja opreme vozil

Kdo od nas ne pozna svečk Bosch? Manj jih je, ki poznajo električno in električno opremo za motorje z notranjim izgorevanjem, na primer tranzistorjski vžig in elektronsko vbrizgavanje goriva, več pa, ki poznajo svetlobna telesa in žaromete, zavorno opremo, hidravliko in pnevmatiko za vozila.

### 2. S področja opreme za servise

Firma Robert Bosch je pionir v proizvodnji opreme za servisiranje. Vgrajeno kvaliteto je potrebno tudi kontrolirati, saj življenjska doba določenih proizvodov Bosch presega 15 let. Za 95% te opreme ni proizvajalca v Jugoslaviji. Naj omenim, da na Celovški 175 ustvarjamo najkvalitetnejši diesel servis na področju Jugoslavije.

### 3. S področja investicijske opreme za industrijo in gradbeništvo

Prvo električno orodje je firma Bosch izdelala leta 1929. Danes je Bosch v tej proizvodnji prvi in drugi v Evropi in drugi v svetu. Našo industrijo zanimajo predvsem področja, ki jih jugoslovanski proizvajalci ne pokrivajo. To so pretežno visokofrekven-

na industrijska orodja, industrijska pnevmatika in hidravlika. Ob tem Bosch nudi še opremo, stroje in tehnologijo za kompletne proizvodne linije z ustreznim strojnimi in elektronskim krmiljenjem vred. Posebej naj omenim stroje za avtomatsko pakiranje in embalaranje.

Na področju široke potrošnje se za aparati industrijske grupe Bosch srečujemo vsak dan. Hladilniki z dvojnimi vrati, zamrzovalniki, pralnimi in pomivalnimi stroji, a mali gospodinjski aparati najdejo kljub višji ceni svoj krog odjemalcev.

Prav tako nudimo vrhunsko kvaliteto v barvnem televizorju Blaupunkt in hi-fi aparatih te firme. Le aparati Blaupunkt se serijsko vgrajujejo v vozila Rolls Royce. Vzrok je v tranzistorjskem dušenju motilnih signalov. S tem odpade blokiranje vozil. V Blaupunkt autoradioaparate je možno vgraditi dodatek ARI — avtomatsko radijsko informacijo, ki obvešča regionalno o prometnih obvestilih, zastojih, obvezih, vremenskih nevarnostih, itd. Podobni informacijski sistem bodo verjetno sprejele tehnične službe RTV Jugoslavije.

Novi barvni televizor Blaupunkt je naredil velik korak pri indikaciji okvar. Na hrbtni strani je 9 svetlobnih diod. Dovolj je, da lastnik televizorja telefonično javi, katera dioda je zasvetila ob okvari in že tehnik-serviser prinese v zamenjavo ustrezni podsklop. Okvara je odpravljena v nekaj minutah. Barvni TV Blaupunkt ima že vgrajeno digitalno uro, ki jo je možno aktivirati s programatorjem, da se na zaslonu barvnega TV pokaže točen čas.

Če želite videti in slišati oddajo, ne da bi pri tem motili sosede, uporabite slušalko na principu brezžičnega prenosa glasu. S programatorjem je možno programirati 16 TV programov, upravljanje na daljavo pa je brezžično.

S tem R. Boschev program še ni izčrpan. Da ne bi našteval vseh področij, naj omenim le še kompletno opremo za televizijske studije, najsoodnejše fakturirne avtomate Accord, proizvodnjo posebnih plastičnih mas za nabrzgavanje električne izolacije Resicot, področje elektromedicine, področje agregatov Eisemann itd.

Napori Avtotehne gredo v smeri povečanja izvoza jugoslovanske industrije firmi Bosch in v samoupravno dogovarjanje ter povezavo z našimi trajnejšimi poslovnimi partnerji in v smislu 43. člena ustave. Posebno s proizvajalci in instituti se trudimo, da bi dosegli skupen jezik, tako da bodo izsledki znanstveno tehnoloških raziskav pri firmi Bosch eden od številnih temeljev za boljši jutri v Jugoslaviji.

**VLADIMIR dipl. oec. MURKO**  
direktor TOZD  
Elektroproizvodi



Ob momentu slavnostne otvoritve. V sredini gostje g. Berger, g. Ulenbecker in g. Schawe. Na skrajni desni g. dr. Germann

## Informacija gospoda dr. Klaus Germana

Spoštovane dame in gospodje!

Mednarodna orientacija Bosch-Gruppe, o kateri bi danes rad povedal nekaj besed, je sestavni del trgovske politike hiše Bosch. Njen rojstni dan je 15. november 1886. Od 90 let naprej lahko govorimo tudi o industrijski dejavnosti. Ko so bila že v prejšnjem stoletju vzpostavljena zastopstva v Angliji, Franciji in Avstriji, kmalu nato na Nizozemskem, Švedski in v Italiji, smo leta 1908 začeli graditi tovarno v Združenih državah Amerike. Njena kapaciteta je leta 1914 prekosila proizvodno zmogljivost nemških tovarn. Leta 1911/12 smo se usidrali na Japonskem. Leta 1914 smo izvažali 88% nemške boscheve proizvodnje.

Leta 1974 je znašal celoten promet Bosch-Gruppe-Welt 7.076 milijard DM, pri čemer odpade na trgovino z opremo za avtomobile vsekozi več kot polovica. Ostanek — 45% — odpade na izdelke za široko porabo, kot na primer zabavno elektrono, radioaparate znamke Blaupunkt, kamere za ozke filme in projektorje znamke Bauer, plinske aparate znamke Jurnkers, električna orodja, kakor tudi naprave s področja obveščevalne, antenske in medicinske tehnike. Promet z inozemstvom je dosegel skoraj 1 milijardo DM. Približno 2/3 smo ga dosegli z izdelki za opremo avtomobilov.

Na lestvici nemških podjetij, merjeno po prometu, je Bosch na 24. mestu. V letu 1974 je v mednarodnem merilu izven Združenih držav Amerike na 63. mestu.

Bosch je zrastel z motorjem. Motor je obdržal podjetje mlado. To pa potrjujejo: vžigalna naprava, luč, signalna hupa, brisalci stekla in od leta 1927 vbrizgalna črpalka za diesel motor. Od začetka 60-tih let je Bosch tudi pomemben proizvajalec elektronskih agregatov za avtomobile. Leta 1967 smo na Mednarodni avtomobilski razstavi v Frankfurtu prvič pokazali javnosti elektronsko

vbrizgavanje bencina, D-Jetronico. S tem razvojem je Bosch mnogo doprinesel k čistosti ozračja. Prednosti vbrizgavanja bencina — majhna poraba goriva, dobra vožnja, kontrola izpuha — so od takrat naprej vedno pomembnejše.

Razen teh prizadevanj za čistost okolja doprinaša Bosch-Gruppe z obsežnim razvojnim načrtom v tehničnem centru avtoelektrike in v razvojnih laboratorijih Blaupunkta svoj delež za varnost ljudi v prometu in se v vseh dejavnostih ukvarja z zanesljivostjo svojih izdelkov.

Sloves hiše Bosch, da bi postala socialno in napredno podjetje, sloni v glavnem na odločitvah njenega ustanovitelja Roberta Boscha v prvih 10. letih tega stoletja, kajti že leta 1906 je Robert Bosch uvedel 8-urni delavnik, 1910 pa prosto soboto. Za takratni čas so to pomembne odločitve. Leta 1964 je Bosch zopet nastopil s pomembno odločitvijo. Od junija 1964 je Bosch med največjimi ustvarjalci skladov v Nemčiji. Danes ima Robert Bosch GmbH 420 milijonov DM temeljnega kapitala, od tega odpade na Robert Bosch Stiftung GmbH 90%. Nova pravila družbe sklada, ki temeljijo na oporoki Roberta Boscha, določajo, da je treba premoženje družbe uporabljati za občo korist, ter da je treba sredstva, ki jih ustvarja Robert Bosch GmbH, nameniti splošnim koristim. Viden uspeh prizadevanj za to je nova Robert Bosch bolnišnica, ki so jo odprli aprila 1973 in ki ima tudi raziskovalni inštitut za klinično farmakologijo. Stroški za to so znašali 115 milijonov DM.

Svoja navajanja o Bosch-Gruppe bi rad zaključil s pripombo, da obstajajo že skoro 20 let ozke vezi z Avtotehno, poleg tega še, da je Jugoslavija med evropskimi državami naš pomemben trgovski partner.

Hvala lepa!

**DR. KLAUS GERMAN**  
šef propagande  
Bosch-hiše



Prodajni prostor na Celovški c. 175

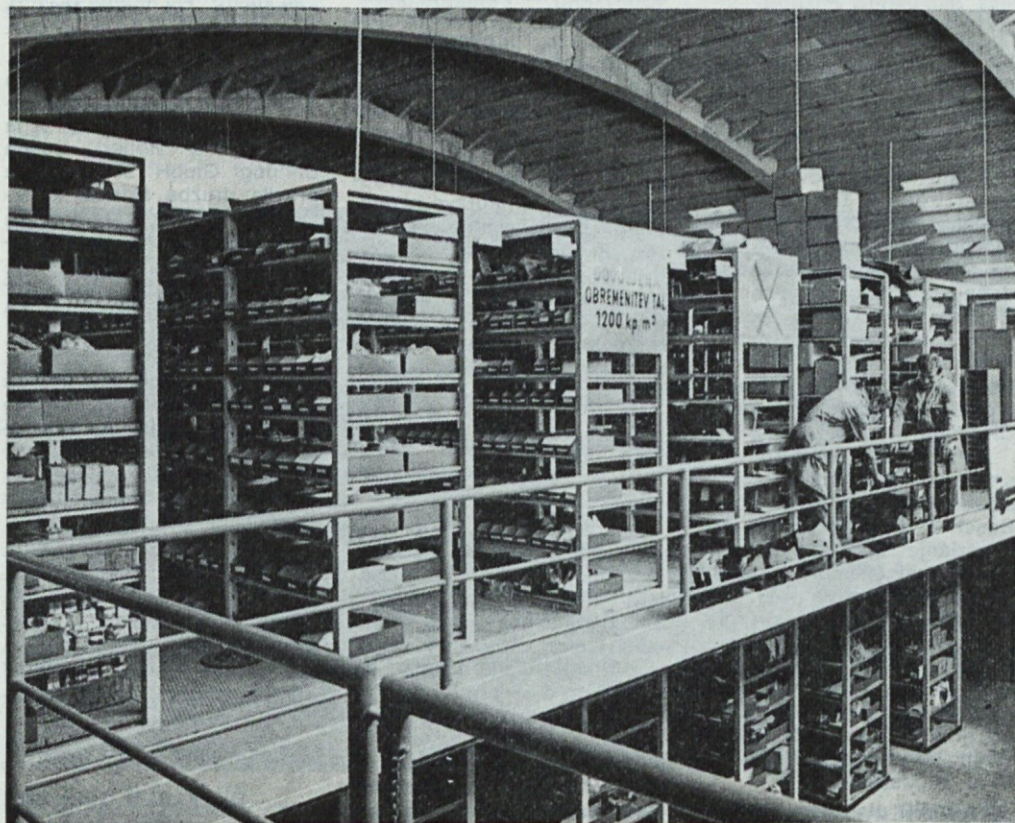




Prva novogradnja v Avtotehni leta 1964, kamor se je preselil GM — OPEL. Danes je ta zgradba dograjena in v njej je zastopstvo Bosch



V tej zgradbi na Celovški c. 38 se je rodila Avtotehna leta 1953



Pogled v skladiščne prostore na Celovški c. 228

## TO PA NI PRAVLJICA!

Smo pristaši tistih, ki pravijo, da bi v našem časopisu radi videli čim več polemike kot enega izmed načinov razčiščevanja in reševanja nekaterih problemov oziroma nejasnosti. Nismo si pa navedenega naslova spododili iz članka TOZD III (št. 5/75), ker bi radi nadaljevali polemiko ali pa zbadali, ampak verjemite nam, vzeli smo ga iz čisto preprostega razloga, ker nam je všeč.

Zakaj gre? Drugo in tretjo stran današnje številke »Glasila« smo izpolnili s teksti in slikami o otvoritvi novih prostorov TOZD Elektroproizvodi ali drugače povedano o zastopstvu Bosch na Celovški cesti 175 v Ljubljani. Pri tem pa ne bi bilo odveč, če še kakšno stran izkoristimo zato, da takole na koncu leta napravimo kratek tekstualni in slikovni pregled, kakšna je Avtotehna danes, kje vse

smo fizično prisotni itd., itd. Nekaj zaradi tega, ker je vedno kak nov član kolektiva med nami, nekaj pa zaradi tega, da se spomnimo, kaj vse moramo držati in obdržati. No in seveda še iz enega razloga, da v ta pregled vpletemo poimensko vse tiste, ki letos praznujejo 10., 15. ali 20. letnico neprekinjenega, zvestega dela v našem podjetju. Da jim čestitamo k njihovem prazniku in jim želimo uspehov v delu in v osebnem počutju.

V oktobrski številki našega »Glasila« smo vas, dragi bralci, pozvali, da nam pošljete slike starih prostorov Avtotehne (tisti seveda, ki jih imate), zato, da bi jih danes objavili. No, odziva ni bilo in tako ne moremo slikovne reportaže napraviti v primerjalni obliki.

UREDNIŠTVO

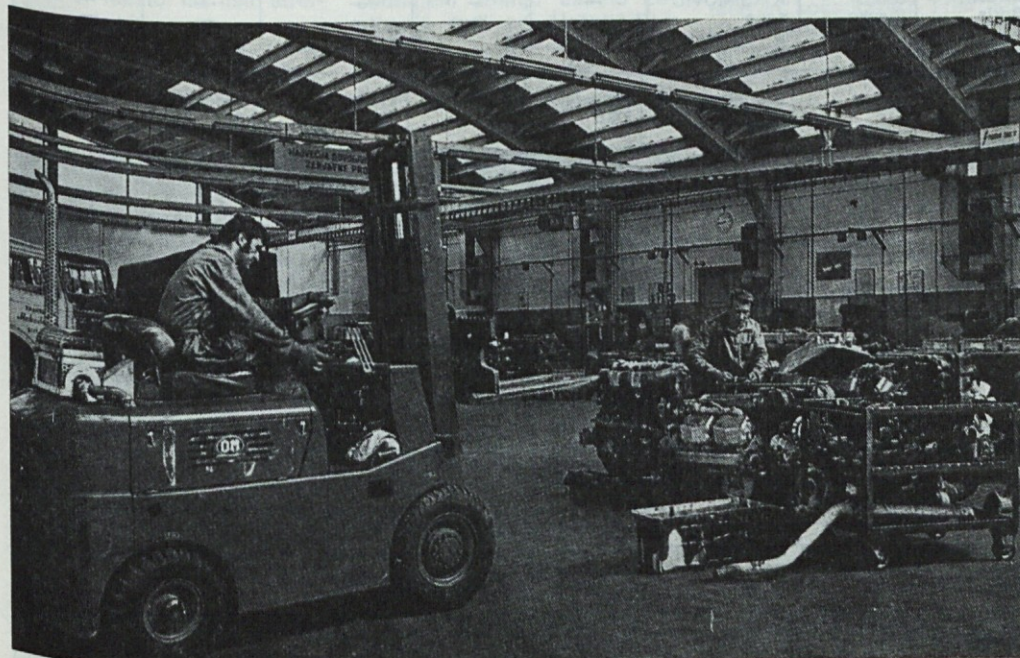
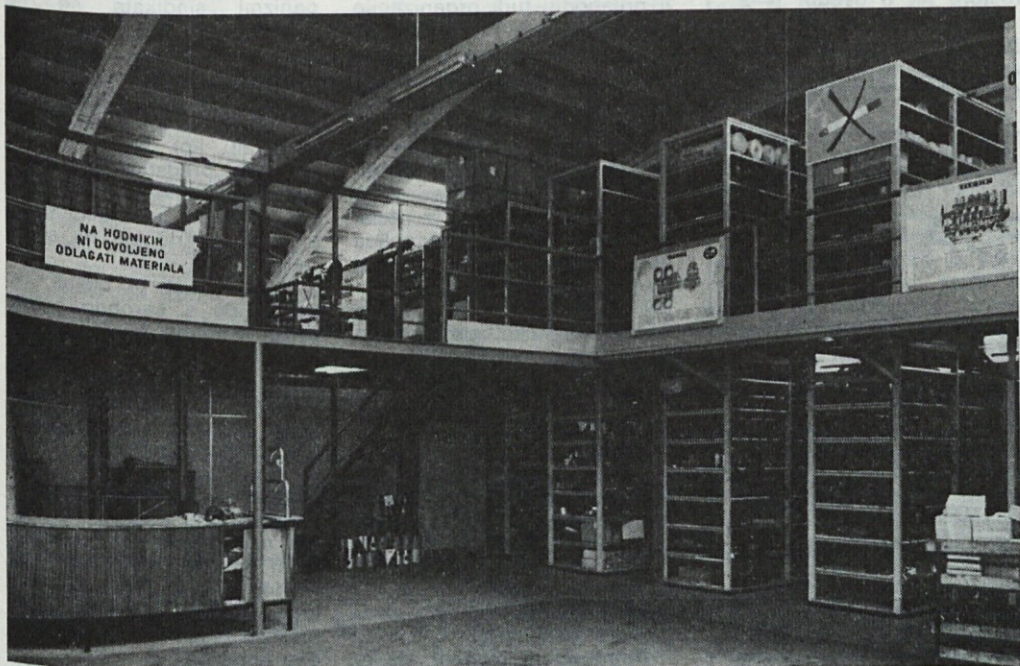
## K novoletni čestitki še posebej čestitamo

<b>20-LETNIKOM</b>		
SNOJ Roman	TOZD Notranja trgovina	19. 9. 1955
REINHARDT Peter	TOZD Osebna vozila	1. 2. 1955
SVETEC Francka	DSSS finančni sektor	1. 6. 1955
REINHARDT Kristijan	TOZD Osebna vozila	1. 11. 1955
PODLOGAR Ivan	TOZD Elektronika	15. 12. 1955
ŽAGAR Romana	TOZD Elektroproizvodi	7. 5. 1955
<b>15-LETNIKOM</b>		
ŠIJANEC Stane	DSSS	1. 2. 1960
BABNIK Marija	DSSS	16. 2. 1960
KUNČIČ Ljudmila	TOZD Komerc. vozila	1. 3. 1960
ŠVAGER Ivan	DSSS	1. 3. 1960
LOVŠE Anton	TOZD Elektronika	1. 7. 1960
TRUNK Martin	TOZD Osebna vozila	1. 7. 1960
JERŠE Ada	TOZD Komerc. vozila	1. 10. 1960
DRAGOJEVIČ Nada	DSSS	1. 11. 1960
<b>10-LETNIKOM</b>		
DOLENEC Julija	TOZD Elektronika	1. 1. 1965
JERALA Srečko	TOZD Osebna vozila	16. 3. 1965
PETRIČ Miroslav	TOZD Osebna vozila	1. 4. 1965
KOBAL Ana	DSSS	1. 4. 1965
ARSENIJEVIČ Ljubiša	DSSS	16. 4. 1965
RUS Irena	TOZD Notranja trgovina	1. 5. 1965
LAMPREHT Franc	TOZD Osebna vozila	1. 6. 1965
DUJLOVIČ Vojislav	DSSS	16. 6. 1965
PETRIN Branko	TOZD Elektronika	1. 7. 1965
DOBNIKAR Rafael	TOZD Osebna vozila	1. 7. 1965
ERGAVER Franc	TOZD Komercialna vozila	1. 8. 1965
KOLOVIČ Ivan	TOZD Osebna vozila	1. 8. 1965
STREHOVEC Anton	TOZD Elektroproizvodi	16. 9. 1965
ŠEBENIK Dragan	TOZD Komercialna vozila	1. 10. 1965
ZAJC Marjan	TOZD Osebna vozila	1. 10. 1965
KRŽAN Viktor	TOZD Notranja trgovina	16. 10. 1965
JERALA Vincencij	TOZD Osebna vozila	1. 11. 1965





Od leta 1969 dalje pa so servisi FIAT — OM, GM — OPEL, konsignacije FIAT — OM, OPEL, Valvoline, Ceat in druge na Celovski c. 228.



Pogled v servisne in skladiščne prostore

# naša predstavništva

## SKOPJE



Jordan Boškovski

Predstavništvo »Avtotehne« u Skopju formirano je oktobra 1967 godine i sve do 1970 godine u njemu su bila zaposlena svega 2 radnika. Dok sada, ukupni broj zaposlenih je 4.

Za ovih 8 godina koliko egzistira ovo predstavništvo tri puta je menjalo radne prostorije, iz razloga što to nisu bile naše nego iznajmljene i što se uvek našao razlog da nam daju otkaz. A pored svega toga sve te prostorije nisu bile u centru grada i na vidljivom mestu, te je strankama bilo teško doći do nas.

Konačno ove godine dobili smo odobrenje za kupovinu sopstvenih radnih prostorija, koje su u toku izgradnje, i prema ugovoru sa izvođačem trebaju biti gotove do 31. III. 1976 godine.

Posebno treba naglasiti da je ovaj poduhvat od presud-

ne važnosti za Avtotehnu Skopje, jer će se time mnogo toga izmeniti, odnosno to će uticati na sigurno mnogo veću popularizaciju našeg preduzeća na ovom terenu, a time svakako i na uspešnijem rezultatu u poslovanju.

Iz ovoga što je do sada izloženo (mali broj zaposlenih, neadekvatne radne prostorije) vidljivo je da su postojali problemi koji su znatno uticali na normalni rad, odnosno permanentnu obradu tržišta i plasiranje proizvoda svih naših principala. Obzirom na činjenicu da postoje samo 2 referenta za kom. poslove, te su oni praktično posvećeni obradi onih firmi za koje postoje najveće mogućnosti plasmana na ovom terenu, a to su: FIAT-OM, CEAT, VALVOLINE, STORNO, BOSCH i plasman robe TOZD za unutarnju trgovinu za koju još sada sagledavamo možda najbolju perspektivu vezanu za uselenje u nove radne prostorije, gde je pored prostorije za administraciju predviđen još izložbeni prostor, prodavaona i skladište.

Normalno da je ovo vezano sa povećanjem broja radnika u predstavništvu — koje je delimično i predviđeno postojećom sistematizacijom radnih mesta.

Kolektiv predstavništva u Skopju zadovoljan je odlukom samoupravnih organa našeg preduzeća što su shvatili potrebu za kupovinu sopstvenih prostorija (za koje je već bilo krajnje vreme), te sa time naše će se zajedničko zalaganje mnogo više isplatiti nego što je to do sada bio slučaj.

V. d. šef predstavništva  
JORDAN BOŠKOVSKI

## ZAHVALA

Ob smrti mogega dragega očeta se najlepše zahvaljujem sindikalni organizaciji za darovani venec, zahvaljujem se vsem, ki so mi izrazili sožalje in očeta pospremili na zadnji poti. Iskrena hvala!

Majda Srakar, DSSS



## Zadnja informacija o sindikatih

Prav v teh dneh smo dobili iz Občinske zveze sindikata trgovinske dejavnosti občin Ljubljana-Šiška in Ljubljana-Center izpisnice o registraciji OOS po TOZD in DSSS v teh občinah.

Prav tako smo sedaj dobili iz tiskarne Jože Moškrič žige OOS. V naslednjih dneh bomo z vsemi potrebnimi dokumenti odprli pri pristojni SDK žiro račune za posamezne OOS ter registrirali podpisnike. Tako bomo končno le lahko razdelili ostanek denarja iz sedaj skupne sindikalne blagajne v blagajne posameznih OOS.

Ko smo že pri denarju oziroma t.i. sredstvih, bi ob tej priliki pozvali nove izvršne odbore OOS, naj do začetka leta izdelajo delovni in finančni plan za leto 1976, da bomo lahko planirali potrebe za normalno delo sindikata.

Pri tem je treba vedeti, da bodo odslej veljavni novi normativi pri uporabi sindikalnih sredstev.

Tako bodo v bodoče imeli OOS na skrbi le organizacijo proslave za prvi maj, 29. november, nato sindikalno izobraževanje svojih članov, razne publikacije, športno-rekreativno dejavnost, pomoč socialno šibkim, vence, kulturno dejavnost, pravno pomoč članom sindikata, nagrade aktivnim sindikalnim delavcem ter stroške sindikalnih sej in sestankov.

Prav tako sedaj sindikat razmišlja o svojem uradnem prostoru ter o uvedbi 1—2 urne tedenske dežurne službe za svoje člane v popoldanskem času.

Ker je ta prispevek za zadnjo številko »Glasila« v tem letu, uporabimo to priložnost in vsem članom kolektiva AVTOTEHNA želimo srečno ter uspeha polno novo leto 1976.

Konferenca OOS OZD AVTOTEHNA

## BREZ KOMENTARJA

VL ZISČE

Skupščina mesta Ljubljane  
PRAVA ZA INSPEKCIJSKE SLUŽBE  
SARITARNA INSPEKCIJA  
Ljubljana, Vilharjeva 33

Sovilka: 53-465/75-3/19  
datum: 4/12-1975

OZD - ZASTOPSTVO TUJIH PLEM  
AVTOTEHNA  
Obračun družbene prehrane  
L J U B L J A N A  
Celovška 228

ZADEVA: DOSEVA IZVIDOV

V prilogi vam dostavljamo izvid Zavoda ZSI za zdravstveno varstvo št. 1629/4 z dne 27/11-1975 o preiskavi vzorca konzerve »Meso za narazek«, ki je bil odvzet dne 19/11-1975 v vaši proizvodilnici na Celovški 228.

Opremljena analiza je dokazala, da je bilo zdravstveno neopredeljeno.

PRILOGA:  
1. Izvid št. 1629/4  
z dne 27/11-1975.

SARITARNI INSPEKTOR  
Zidarid Denis

POBODILO O MIKROBIOLOŠKI PREISKAVI

Prejeto: 27.11.1975. Čas dila: 02,50

Preiskava: Meso za narazek

Uprava za inspekcije službe, Ljubljana, III  
OZD Avtotehna, Ljubljana, Celovška 228  
KIX Posavka Tosa XI Bureka Sobota

19.11.1975. 20.11.1975. 27.11.1975

IZVID

Organizirane preiskave:

Mikrobiološke preiskave:

Samoizolacija: 25 (a) vzorcev ..... nismo našli.

Kompleksna kultivna sterilizacija: 0,01 (a) vzorcev ..... nismo našli.

Selektivna sterilizacija: 0,01 (a) vzorcev ..... nismo našli.

Vrednotenje: 0,001 (a) vzorcev ..... nismo našli.

Enterična celi: 0,001 (a) vzorcev ..... nismo našli.

Streptokokni kof. hemolizirajoči: 1 (a) vzorcev ..... nismo našli.

Bakterijsko kontaminacijo: 1 (a) vzorcev ..... nismo našli.

ANEXIJE

Vzorec ustreza določilom 14. člena Pravilnika o minimalnih pogojih glede bakteriološke neopredeljenosti, ki jim morajo ustrezati šivilja-prometu (Ur.l. SFRJ, št. 55/73) in je sterilna.

Analiziral: dr. Irena Trtnik, št. št. 000.

## Naprej pa organizirano

Pred vami je shema konstituiranja osnovnih organizacij sindikata po TOZD, DSSS, predstavnih, kot tudi v konferenci osnovnih organizacij sindikata AVTOTEHNA.

Da bi lažje razumeli ta tabelarni pregled, ki je sam po sebi suhoparen, je potrebno ob tem spregovoriti nekaj besed, pa čeprav je bilo o sindikatu na sploh že veliko napisanega v časopisih, med drugim tudi že v našem Glasilu št. 2 n 3.

Začetek dela pri novi organiziranosti sindikata sega v pomlad 1975, ko smo z novimi ustavnimi določili morali prilagoditi tudi organizacijo sindikata, in sicer po TOZD in DSSS, kar pomeni, da ima vsaka TOZD oziroma DSSS svojo OOS. Povsem razumljivo je, da le v taki obliki organiziranosti sindikata lahko delavec v svoji TOZD oziroma DSSS uveljavlja svoje pravice, ki izvirajo iz dela. Kot vemo, je osnovna celica sindikata sindikalna skupina, ki izvoli iz svojih vrst svojega sindikalnega poverjenika. Ta je v sindikalnem pomenu vodja te skupine. Istočasno pa je ta poverjenik že tudi član izvršnega odbora OOS, kamor prenaša odločitve svoje skupine.

Ko smo spomladi določili sindikalne skupine in izvolili poverjenike, je bil to hrkati tudi zametek nove organiziranosti sindikata, oziroma prva etapa na poti k cilju. Ti poverjeniki so šli na dvodnevne seminarje.

Potrebno je omeniti, da je po dolgotrajnih pogovorih med obema občinskima svetoma zveze sindikatov za trgovinsko dejavnost in sindikat AVTOTEHNE bil dosežen sporazum, po katerem sedaj spadajo tri OOS, to je TOZD-1, TOZD-2 in TOZD-3 pod Občinski svet zveze sindikatov Šiška, ter TOZD-4, TOZD-5 in DSSS pod Občinski svet zveze sindikatov Center. Praktično pa ima sa-

mo TOZD-3 registriran svoj sedež v Šiški.

Ko smo v novembru 1975 na ustanovnih občnih zborih sindikata po posameznih TOZD in DSSS potrdili to obliko organiziranosti sindikata in istočasno sprejeli pravilnike o delovanju OOS in po vezanosti le teh v konferenco OOS Avtotehne, je bila s tem izvršena druga etapa organiziranosti sindikata.

Kot vsaka novost je tudi ta prinesla s seboj polno začetniških težav. Izvršni odbor OOS so sicer konstituirali, prav tako izvršni odbor OOS Avtotehna, vendar ti organizmi sindikata še ne funkcionirajo tako, kot bi morali.

Člani izvršnih odborov se nekako ne znajdemo. Svoje sindikalne skupine še nismo aktivirali, kot bi jo morali, kot njeni predstavniki, čeprav imamo solidno osnovo znanja za delo v sindikatih, ki smo si jo pridobili na seminarjih.

Izgleda, kot bi čakali, da bo nekdo s čarobno palico pričel dirigirati izbranemu orkestru.

Tovariši, ne smemo pozabiti, da imamo pred seboj jasne naloge, ki nam jih nalaga nova Ustava, Statut sindikata in 8. kongres Zveze sindikatov Slovenije.

Poleg teh naštetih osnovnih navodil za delo v sindikatih imamo vrsto samoupravnih sporazumov, statutov in posebej še Pravilnik o delovanju samoupravnih delavske kontrole.

Toda vse te omenjene dokumente bo treba ponovno prebrati in po njih delati.

Za delo v sindikatih se mora zanimati vsak član, ne samo funkcionarji.

Le tako bo s skupnimi naporimi sindikat zaživel tako, kot mora.

Zato pogumno na delo in rezultati našega dela ne bodo izostali.

J. KONČAN

### FUNKCIONARJI IO SINDIKATA PO POSAMEZNIH TOZD V DSSS IN OZD AVTOTEHNA — LJUBLJANA

KONFERENCA SINDIKATA AVTOTEHNA PREDSEDNIK	KERSEVAN Marjana	KOKALJ Marjan	ŠVIGELJ Jože	BREZOVAČKI Drago	GASPARI Drago	BOSKIN Vera	MILIĆ Radmila	KRAIĆ Jasna	KRIVOŠIJA Hasan	KRISTOFIĆ Marčelo	VELIĆ Smiljana	BOSKOVSKI Jordan
AVDIČ Redo	KONČAN Jože	SMOLNIKAR Milan	ZEVNIK Silvo	KAČAR Boris	SKEC Slavko	JOKSIMOVIĆ Kača	—	—	—	—	—	—
IO OOS	TOZD I	TOZD II	TOZD III	TOZD IV	TOZD V	DSSS	Predstavn. BGD	Predstavn. ZGB	Predstavn. SAR	Predstavn. RIJ	Predstavn. SPL	Predstavn. SKO
PREDSEDNIK	KERSEVAN Marjana	TOMINC Stane	ŠVIGELJ Jože	BREZOVAČKI Drago	GASPARI Drago	GAJŠEK Dušan	BRAJOVIĆ Slobodan	WENZLER Zvonko	KRIVOŠIJA Hasan	MISLJENOVIC Miljenko	VELIĆ Smiljana	ANDREJEVSKI Vladimir
SEKRETAR	AVDIČ Redo	SPACAL Vojko	SMOLNIKAR Milan	KLASIĆ Branka	KAČAR Boris	ŠERBEC Janko	BOGDANOVIC Rade	VAHTARIĆ Vili	ČATOVIĆ Antonija	—	—	SPASIKOVA Anka
BLAGAJNIK	REBEK Milan	KNAFELJČ Ciril	STRZINAR Anka	PETRINA Božena	FORJAN Olga	BIZJAK Vili	MILIĆ Radmila	SLAMAR Ingeborg	JANIĆ Jasminka	KREČ Tereza	TRAMFIĆ Anka	ZIVKOVIĆ Stanka
ČLAN	SUŠTARŠIĆ Franc	KONČAN Jože	JAKŠE Fani	ZEVNIK Silvo	ZUPANIČ Jožica	ŠKEC Slavko	—	—	—	MARUŠIĆ Aldo	—	—
ČLAN	OKRETIĆ Dane	CRNAK Marinka	MANFREDA Janez	POTOCNIK Mojca	AVŠIČ Franc	GJURIN Ivo	—	—	—	—	—	—
ČLAN	TAVČAR Gorazd	GRAMC Jože	—	ZOLNIR Jelka	KUNTIN Ivo	BOSKIN Vera	—	—	—	—	—	—
ČLAN	BOLJKOVAC Niko	KOKALJ Marjan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
NADZORNI ODBOR	SKUBIĆ Dare	SENCAR Ciril	KUMER Majda	TOMINEC Fedor	ŠTRAUS Mimi	PLEVČAK Anton	—	—	—	—	—	—
	ZUNAR Marija	VARGA Dragica	OGRIZEK Lado	SABOTHY Boris	SNOJ Roman	ČUK Franc	—	—	—	—	—	—
	VIDRIH Mojca	KERSAN Bor	SARIĆ Franc	ČEPON Marija	ŠOBIĆ Svetislav (st.)	KOBAL Ana	—	—	—	—	—	—
							SVAGER Ivan					
							KONJEVOD Gordana					
							KOKOLIC Marija					



## šport rekreacija

### Ob koncu leta

kegljanjem, z malim nogometom, košarko (lep uspeh), šahom in rokometom, kjer so naši tekmovalci dosegli izjemen uspeh in nas vse presenetili. Podroben pregled vseh uspehov v letu 1975 bomo objavili v prihodnji številki Glasila.

Dojalknil bi se še vprašanja materialnih sredstev. Kakor verjetno že vsi veste, smo se športno udeleževali z minimalnimi stroški, brez kakršnikoli rednih treningov — treninzi so bili med samimi tekmovalci — gnala nas je le velika volja in želja do uspeha. Od predvidenih odobrenih deset starih milijonov za šport in rekreacijo smo porabili ca. 1/5, kar je zelo malo, objektivno gledano pa smo tudi mi prispevali svoj delež k stabilizaciji. Zavedali smo se namreč težav, v katerih se je znašla Avtotehna, in smo se zadovoljili le z res najnujnejšimi potrebščina. Čeprav smo bili napram drugim ekipam slabo opremljeni smo na vseh področjih udeleževanja dokazali, da smo srčni borci, ki jih ne gre podcenjevati.

V teku so še zadnja tekmovalja v jesenskem delu, in sicer v kegljanju za pr-

venstvo Občine Ljubljana-Center in streljanje z zračno puško za prvenstvo Ljubljane. Rezultate bomo objavili v januarški številki Glasila.

In kaj si najbolj želimo ob koncu leta? Predvsem to, da bi v prihodnjem letu lahko zajemali iz malo bolj »zajetne vreče«, kar bi prispevalo k večji športni zavesti delavcev in tako športni rezultati ne bi ostali. In ne nazadnje naj poudarim, da uspehi na športno-rekreativnem področju prinesejo OZD ugled, poleg tega pa so tudi lepa in poceni reklama.

**DELAVCI — ŠPORTNIKI IN VSI TISTI, KI STE K RAZVOJU ŠPORTNO-REKREATIVNE DEJAVNOSTI V AVTOTEHNI KAKORKOLI PRIPOMOGLI!** Ob Novem letu vam iz srca iskreno čestitam in želim veliko uspehov v prihodnjem letu tako v tekmovanem, kakor tudi v zasebnem življenju. Želim vam, da bi gojili in razvili športno rekreacijo v Avtotehni do zavirljive višine in da bi postala tradicionalna. Najboljše želje in veliko uspehov v prihodnjem letu tudi vsem ostalim delavcem Avtotehne.

MILAN REBEK



Najboljši strelec jesenske lige v rokometu Alojz Ponikvar (temni dres — v akciji)

## IGRA Z ZVENEČO ŽOGO IN NAŠ TELEFONIST VIKTOR KOSMAČ

Naš telefonist Viktor Kosmač se je rodil 21. aprila 1941 v Cerknem pri Idriji. Ko je bil ob koncu vojne star štiri leta, je nekega dne odšel s starim očetom na travnik grabiti seno. Ko je brskal z grabljami okrog nekega grma, je potegnil ven štiri italijanske bombe — pomidori — na poteg. Takrat je ena eksplozirala, ga težko ranila in nikoli več ni videl. Šolo za slepe je obiskoval v Ljubljani, kjer se je tudi izučil za telefonista. Prva služba mu

Meče se jo lahko samo z roko. Gol je širok sedem metrov, globok pa dva metra. (Višine nima, ker se mora žoga kotaliti samo po tleh.) V голу so trije igralci na treh poljih. Dva sta bolj v ozadju, eden pa v sredini spredaj, (da se ne bi slučajno zaleтели skupaj). Igra se na dva polčasa po sedem minut. Zmaga tisti, ki je dosegel več golov.

### Kaj pa tekmovalja?

V glavnem ob raznih praznikih, obletnicah. Letos smo

## Avtotehna v »TRIMU«

Mestna zveza za telesno kulturo Ljubljana je v letu 1975 organizirala rekreacijo v obliki Trim tekmovanj za delovne organizacije mesta Ljubljane. Teh tekmovanj, ki so se končala sredi oktobra, se je bolj ali manj uspešno udeležila tudi Avtotehna.

Največ uspeha v tekmovanju je dosegla rokometna ekipa Avtotehne. V letni ligi je med dvanajstimi ekipami zasedla 3. mesto, pri tem pa utrpela samo en poraz proti prvo uvrščeni Avtomontaži. Za nameček pa sta igralca naše ekipe Klemenčič in Ponikvar zasedla 1. mesto oziroma 3. mesto na listi strelcev.

V jesenski Trim ligi v rokometu pa je ekipa Avtotehne zasedla ponovno 3. me-

sto. Tokrat je bil Ponikvar prvi na listi strelcev, Klemenčič pa tretji.

Za tako lep uspeh lahko igralcem čestitamo. Ugotavljamo pa tudi, da je tak uspeh zasluga predvsem treh igralcev (poleg obeh strelcev še vratarja), ostali pa so pokazali premalo resnosti, znanja oziroma uigranosti, da bi lahko Avtotehna v bodoče resno posegla po prvem mestu. Zato predlagam, da ostali igralci pod vodstvom kapetana Klemenčiča resno pristopijo k treningu in uigravanju ekipe, za katero menim, da bi nas lahko že ob sedanjem znanju častno zastopala tudi na Motoriadi v Skopju.

Poglejmo še naše košarkarje. O njih lahko v kratkem

povem samo tole. Slabo so začeli, dobro nadaljevali, v finišu pa zopet popustili in na koncu zasedli med petintridesetimi ekipami 7. mesto. Čeprav je na pogled to dokaj visoka uvrstitev, pa glede na igralški kader, ki ga Avtotehna ima, ni uspeh. Upam si trditi, da bi ob večji disciplini, borbenosti in treningu dosegli celo eno izmed prvih treh mest.

**Želja po telovadnici v VSTK je uresničena, zato je prostor za trening pa tudi za rekreacijo vseh delavcev v Avtotehni. Izkoristite ga lahko vsak petek zvečer od 18.—19. ure.**

Pa še nekaj. Ali imamo v Avtotehni res samo rokometarje in košarkarje? Trim servis organizira tekmovalja tudi v malem nogometu, balnanju in odbojki.

### Lestvice:

#### ROKOMET

1. Avtomontaža
2. MZTK
3. Avtotehna
4. Ljubljanska banka
5. Iskra
6. Veterani
7. Tiki
8. Slovenija ceste
9. Chemo
10. Transjug itd.

#### KOŠARKA

1. Vega
2. Ljubljanska banka
3. GT Tegrad
4. IEVT
5. PTT
6. Kartonažna
7. Avtotehna
8. SDK
9. TVD Bežigrad
10. Inst. Jožef Štefan itd.

ROMAN DOBRILA



je bila v Tobačni tovarni v Ljubljani in sedaj je že petnajst let pri Avtotehni. Med tem časom se je tudi poročil in ima enega otroka.

### Kakšno je vaše delovno mesto?

Moje delovno mesto je zelo zahtevno. Opravljam ga sede in zaradi tega mi je nujno potrebna rekreacija. Centrala ima deset linij in okrog 100 internih telefonov.

### Ste včlanjeni v kakšno športno društvo?

Že pred časom sem bil odbornik športno rekreacijskega kulturnega društva Karel Jeraj. Društvo se imenuje po profesorju-umetniku, ki je deloval med nami.

### V katerem športu sodelujete vi osebno?

Tekmujem in vodim ekipo Karel Jeraj v tekmovalju slepih z zvenečo žogo.

### Ali nam lahko malo podrobneje opišete ta svojevrsten šport?

Igra se na dva gola. Žoga je težka dva kilograma in pol, je iz plastične mase, v katero so vgrajeni zvonci.

v republiškem tekmovanju dosegli prvo mesto in to tretjič zapored ter tako osvojili prehodni pokal v trajno last. Petkrat smo dosegli prvo mesto.

### Sodelujete tudi z ostalimi republikami?

Žal moram povedati, da je sodelovanje zelo slabo zaradi različnih pojmovanj te igre.

### Kdo vas financira?

Pomaga nam kulturna skupnost, nekaj sredstev dobimo tudi od posameznih podjetij. Naj omenim še to, da so ta sredstva minimalna in da komaj zadovoljujejo naše potrebe.

Zelo bi bilo prav, da bi se naša OO Sindikata v prihodnjem letu odločila prispevati nekaj sredstev iz svojega sklada v ta namen.

Ob koncu pogovora smo njemu in njegovi ekipi zaželeli še veliko uspehov in športne sreče v prihodnje. Obenem mu želimo veliko osebnih sreč in uspehov v novem letu 1976.

MILAN REBEK



Štirje naši na šahovski olimpiadi v Poreču: od leve proti desni: Redžo Audić, Milan Rebek, Milan Bogosavljević, Ivan Podržaj



## Rekli so:

*Če se majhen narod postavi po robu velesili, je to samo znamenje, da je pripravljen braniti svojo neodvisnost, kajti majhna dežela ne more ogroziti velesile, niti podjarmiti.*

FIDEL CASTRO,  
kubanski predsednik

\*\*\*

*Revolucija se mora zmeraj vračati k svojim virom.*

SERGEJ KRAIGHER,  
predsednik predsedstva SRS

\*\*\*

*Kdor ljubi svobodo ljubi druge ljudi; kdor ljubi moč ljubi samega sebe.*

WILLIAM HAZLITT,  
angleški esejist

\*\*\*

*Ne pričakuj od tujcev, da bodo zate naredili tisto, kar bi lahko sam storil.*

QUINTUS ENNIUS,  
rimski pesnik

\*\*\*

*Kaj še lahko naredi človek na svetu drugega kot to, da se nauči biti človek.*

WILHEM VON HUMBOLT (1769—1825),  
nemški naravoslovec

## Še osem avtoizmov

Z denarjem kupimo avto, pa tudi žensko. Za več denarja — boljši avto, in — slabšo žensko.

\*

Dvosed je izpodrinila seksualna revolucija in stanovanjska stiska.

\*

Avto in ženska sta stvari, okoli katerih se vrti svet.

\*

Luknja na cesti? Ne! Otrok Postojnske jame!

\*

Če bi kdo moral izbirati med avtom in žensko, bi, mislim, izbral oboje!

\*

Kdor pretežno vozi ženske, mu ni treba avtoradia.

\*

Jugoslovanska »formula 1« — Zastava 750.

\*

Avto je lahko: revija, pobožna želja ali pa darilo za maturo.

FRANC BREGANT



### PRIŠLI V MESECU NOVEMBRU 1975

1. 11. 1975 KRAMŽER Stevo, DSSS
3. 11. 1975 REINHARDT Christian, DSSS
3. 11. 1975 ZUPAN Anton, DSSS
12. 11. 1975 BOŽIČ Ljubica, DSSS
17. 11. 1975 KOZAMERNIK Mira, DSSS
21. 11. 1975 ŠETINA Albin, TOZD IV
25. 11. 1975 HOČEVAR Stan-ka, DSSS
24. 11. 1975 RADULOVIC Vo-jislav, DSSS
6. 11. 1975 PEKLAJ Mirko, TOZD II

### ODŠLI V MESECU NOVEMBRU 1975

15. 11. 1975 ŠVAGER Berislav — DSSS — pred. ZG
30. 11. 1975 MALNAR Anton — TOZD Osebnna vozila
30. 11. 1975 PODREBARAC Biserka — TOZD Osebnna vozila
9. 10. 1975 SALOKAR Alenka — DSSS

	Novi Sad	Prebivalec sosednje države	Skupina, razred	Glina, ilovica	Kavbojska zanka	Atletski klub	Utajitev	Naša denarna enota	Grški polotok
	Kapnik od zgoraj navzdol								
	Gora na Halkidiki (Grčija)					Domače ž. ime			
	Samo, zgolj			Velikan					
				Okoliš					
	Pesnik Gruden				Stotinka dinarja				
	Izraz žalosti				Risal: M.B.	Stane Sever	Država v Severni Afriki	Antično mesto v Mali Aziji	Krmiina rastlina
	Danski otok				Pravec				
Nabrušenost	Delavec v stru-garni	Slika pokra-jine	Romulov brat	Beno Zibert	Urejen sezham črk	Reka v Egiptu	Bančni sef	Mitolo-gija	f
Nega					Sladak južni sadež	Dirkač Clark	Del žival. telesa	Grška črka	
Natakarjevo delo						Zastru-pitev s kislino			
Lesen podpor-nik				Glavni števnik		Povezava roke s trupom	Očka		Sani-tetni material
Vrsta grma			Kravji samec	Cesar monarh		Filmska igralka Novak	Rudnik v Bosni	Talisovna oranžada	
Ogibanje				Egalité, edinost				Anton Torkar	Vranje
Zimsko športno vozilo				Pevac Koren			Prevozno sredstvo		
Pas				Japone-ski vulkan			Sestavi Petelin	Sodobna bolezen	

## Zanimive novice

V uredništvu sploh nismo bili v dilemi, ali naj v našem »Glasilu« to, kar boste prebrali, objavimo ali ne. Mislimo namreč, da je naša odločitev pravilna ter da so take novice ne toliko samohvala, kot vzpodbuda za tako delo kot normalno. Zakaj gre? Dve naši stranki sta se pismeno zahvalili centralnemu skladišču TOZD Notranja trgovina in sicer:

»Sava Jovanović iz Novega Sada piše: Poštovani drugovi! Vaša poslovnost, boljše reči Vaš pažljivi odnos prema kupcima davno su poznati. Upravo zbog toga, ne mogu, a da Vam ne zahvalim što ste mi poslali tražene delove za auto, a isto tako, što ste me još i obavjestili posebnim pismom. Ljubazno hvala!«

»A Petar Kumčević iz Knina: Potvrđujem primjem Vašeg paketa pošlatog 18. 11. 1975 kojim ste mi poslali rezervne delove na čemu najsrdačnije zahvaljujem. Time ste mi omogućili izlet za nastupajuće praznike vlastitim kolima. Cijenim vašu solidnost i još jednom najtoplije zahvaljujem!«

Mislimo, da komentar ni potreben!

UREDNIŠTVO